DENON

## Control Dock for iPod®

# ASD-1R

**OPERATING INSTRUCTIONS**
**BEDIENUNGSANLEITUNG**
**MODE D'EMPLOI**
**ISTRUZIONI PER L'USO**
**INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO**
**GEBRUIKSAANWIJZING**
**BRUKSANVISNING**
操作說明書
操作说明书

iPod is a trademark of Apple Computer, Inc., registered in the U.S. and other countries.

## FCC INFORMATION (For US customers)

**1. PRODUCT**

This product complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this product may not cause harmful interference, and (2) this product must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**2. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS PRODUCT**

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modification not expressly approved by DENON may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

**3. NOTE**

This product has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation.

This product generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this product does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the product OFF and ON, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the product into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the local retailer authorized to distribute this type of product or an experienced radio/TV technician for help.

This Class B apparatus complies with Canadian ICES-003.
Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

**CAUTION:**
To completely disconnect this product from the mains, disconnect the plug from the wall socket outlet.
When setting up this product, make sure that the AC outlet you are using is easily accessible.

**VORSICHT:**
Um dieses Gerät vollständig von der Stromversorgung abzutrennen, trennen Sie bitte den Netzstecker von der Wandsteckdose ab.
Wenn dieses Produkt eingerichtet wird, stellen Sie sicher, dass die verwendete Netzsteckdose leicht zugänglich ist.

**PRECAUTION:**
Pour déconnecter complètement ce produit du courant secteur, débranchez la prise de la prise murale.
Lorsque vous effectuez le réglage de ce produit, assurez-vous que la prise CA que vous utilisez est facilement accessible.

**ATTENZIONE:**
Per scollegare definitivamente questo prodotto dalla rete di alimentazione elettrica, togliere la spina dalla relativa presa.
Quando si installa questo prodotto, assicurarsi che l'uscita CA utilizzata sia facilmente accessibile.

**PRECAUCIÓN:**
Para desconectar completamente este producto de la alimentación eléctrica, desconecte el enchufe del enchufe de la pared.
Al realizar la puesta a punto de este producto, asegúrese de que la toma de corriente de CA que esté utilizando sea fácilmente accesible.

**VOORZICHTIGHEID:**
Om de voeding van dit product volledig te onderbreken moet de stekker uit het stopcontact worden getrokken.
Bij de opstelling van dit product moet u erop letten dat de netuitgang die u gebruikt gemakkelijk bereikbaar is.

**FÖRSIKTIHETSMÅTT:**
Koppla loss stickproppen från eluttaget för att helt skilja produkten från nätet.
Vid installationen av produkten ska du se till att eluttaget den ansluts till är lätt tillgänglig.

## NOTE ON USE:

- Avoid high temperatures.
  Allow for sufficient heat dispersion when installed in a rack.
- Handle the power cord carefully.
  Hold the plug when unplugging the cord.
- Keep the apparatus free from moisture, water, and dust.
- Unplug the power cord when not using the apparatus for long periods of time.
- Do not obstruct the ventilation holes.
- Do not let foreign objects into the apparatus.
- Do not let insecticides, benzene, and thinner come in contact with the apparatus.
- Never disassemble or modify the apparatus in any way.

## HINWEISE ZUM GEBRAUCH:

- Vermeiden Sie hohe Temperaturen.
  Beachten Sie, daß eine ausreichend Luftzirkulation gewährleistet wird, wenn das Gerät auf ein Regal gestellt wird.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Netzkabel um.
  Halten Sie das Kabel am Stecker, wenn Sie den Stecker herausziehen.
- Halten Sie das Gerät von Feuchtigkeit, Wasser und Staub fern.
- Wenn das Gerät eine längere Zeit nicht verwendet werden soll, trennen Sie das Netzkabel vom Netzstecker.
- Die Belüftungsöffnungen dürfen nicht verdeckt werden.
- Keine fremden Gegenstände in das Gerät kommen lassen.
- Lassen Sie das Gerät nicht mit Insektiziden, Benzin oder Verdünnungsmitteln in Berührung kommen.
- Versuchen Sie niemals das Gerät auseinander zu nehmen oder auf jegliche Art zu verändern.

## OBSERVATIONS RELATIVES A L'UTILISATION:

- Eviter des températures élevées
  Tenir compte d'une dispersion de chaleur suffisante lors de l'installation sur une étagère.
- Manipuler le cordon d'alimentation avec précaution.
  Tenir la prise lors du débranchement du cordon.
- Protéger l'appareil contre l'humidité, l'eau et lapoussière.
- Débrancher le cordon d'alimentation lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant de longues périodes.
- Ne pas obstruer les trous d'aération.
- Ne pas laisser des objets étrangers dans l'appareil.
- Ne pas mettre en contact des insecticides, du benzène et un diluant avec l'appareil.
- Ne jamais démonter ou modifier l'appareil d'une manière ou d'une autre.

## NOTE SULL'USO:

- Evitate di esporre l'unità a temperature alte.
  Assicuratevi che ci sia un'adeguata dispersione del calore quando installate l'unità in un mobile per componenti audio.
- Manneggiate il filo di alimentazione con cura.
  Agite per la spina quando scollegate il cavo dalla presa.
- Tenete l'unità lontana dall'umidità, dall'acqua e dalla polvere.
- Disinnestate il filo di alimentazione quando avete l'intenzione di non usare il filo di alimentazione per un lungo periodo di tempo.
- Non coprite i fori di ventilazione.
- E' importante che nessun oggetto è inserito all'interno dell'unità.
- Assicuratevvi che l'unità non venga in contatto con insetticidi, benzolo o solventi.
- Non smontate mai, nè modificate l'unità in nessun modo.

## NOTAS SOBRE EL USO:

- Evite altas temperaturas
  Permite la suficiente dispersión del calor cuando está instalado en la consola.
- Maneje el cordón de energía con cuidado.
  Sostenga el enchufe cuando desconecte el cordón de energía.
- Mantenga el equipo libre de humedad, agua y polvo.
- Desconecte el cordón de energía cuando no utilice el equipo por mucho tiempo.
- No obstruya los orificios de ventilación.
- No deje objetos extraños dentro del equipo.
- No permita el contacto de insecticidas, gasolina y diluyentes con el equipo.
- Nunca desarme o modifique el equipo de ninguna manera.

## ALVORENS TE GEBRUIKEN:

- Vermijd hoge temperaturen.
  Zorg voor een degelijk hitteafvoer indien het apparaat op een rek wordt geplaatst.
- Hanteer het netsnoer voorzichtig.
  Houd het snoer bij de stekker vast wanneer deze moet worden aan- of losgekoppeld.
- Laat geen vochtigheid, water of stof in het apparaat binnendringen.
- Neem altijd het netsnoer uit het stopkontakt wanneer het apparaat gedurende een lange periode niet wordt gebruikt.
- De ventilatieopeningen mogen niet worden beblokkeerd.
- Laat geen vreemde voorwerpen in dit apparaat vallen.
- Laat geen insektenverdelgende middelen, benzine of verfverdunner met dit apparaat in kontakt komen.
- Nooit dit apparaat demonteren of op andere wijze modifiëren.

## OBSERVERA:

- Undvik höga temperaturer.
  Se till att det finns möjlighet till god värmeavledning vid montering i ett rack.
- Hantera nätkabeln varsamt.
  Håll i kabeln när den kopplas från el-uttaget.
- Utsätt inte apparaten för fukt, vatten och damm.
- Koppla ur nätkabeln om apparaten inte kommer att användas i lång tid.
- Täpp inte till ventilationsöppningarna.
- Se till att främmande föremål inte tränger in i apparaten.
- Se till att inte insektsmedel på spraybruk, bensen och thinner kommer i kontakt med apparatens hölje.
- Ta inte isär apparaten och försök inte bygga om den.

## CAUTION:

- Minimum distances around the apparatus for sufficient ventilation.
- The ventilation should not be impeded by covering the ventilation openings with items, such as newspapers, table-cloths, curtains, etc..
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the apparatus.
- Attention should be drawn to the environmental aspects of battery disposal.
- The use of apparatus in tropical and/or moderate climates.

## ACHTUNG:

- Die Belüftung sollte auf keinen Fall durch das Abdecken der Belüftungsöffnungen durch Gegenstände wie beispielsweise Zeitungen, Tischtücher, Vorhänge o. Ä. behindert werden.
- Auf dem Gerät sollten keinerlei direkten Feuerquellen wie beispielsweise angezündete Kerzen aufgestellt werden.
- Bitte beachten Sie bei der Entsorgung der Batterien die geltenden Umweltbestimmungen.
- Das Gerät sollte keinerlei Flüssigkeit, also keinem Tropfen oder Spritzen ausgesetzt werden.
- Auf dem Gerät sollten keinerlei mit Flüssigkeit gefüllten Behälter wie beispielsweise Vasen aufgestellt werden.

## ATTENTION:

- La ventilation ne doit pas être gênée en recouvrant les ouvertures de la ventilation avec des objets tels que journaux, rideaux, tissus, etc.
- Aucune flamme nue, par exemple une bougie, ne doit être placée sur l'appareil.
- Veillez à respecter l'environnement lorsque vous jetez les piles usagées.
- L'appareil ne doit pas être exposé à l'eau ou à l'humidité.
- Aucun objet contenant du liquide, par exemple un vase, ne doit être placé sur l'appareil.

**PRECAUZIONI:**
- Le aperture di ventilazione non devono essere ostruite coprendole con oggetti, quali giornali, tovaglie, tende e così via.
- Non posizionare sull'apparecchiatura fiamme libere, come ad esempio le candele accese.
- Prestare attenzione agli aspetti legati alla tutela dell'ambiente quando si smaltisce la batteria.
- L'apparecchiatura non deve essere esposta a gocciolii o spruzzi.
- Non posizionare sull'apparecchiatura nessun oggetto contenete liquidi, come ad esempio i vasi.

**PRECAUCIÓN:**
- La ventilación no debe quedar obstruida por hacerse cubierto las aperturas con objetos como periódicos, manteles, cortinas, etc.
- No debe colocarse sobre el aparato ninguna fuente inflamable sin protección, como velas encendidas.
- A la hora de deshacerse de las pilas, respete la normativa para el cuidado del medio ambiente.
- No se expondrá el aparato al goteo o salpicaduras cuando se utilice.
- No se colocarán sobre el aparato objetos llenos de líquido, como jarros.

**WAARSCHUWING:**
- De ventilatie mag niet worden belemmerd door de ventilatieopeningen af te dekken met bijvoorbeeld kranten, een tafelkleed, gordijnen, enz.
- Plaats geen open vlammen, bijvoorbeeld een brandende kaars, op het apparaat.
- Houd u steeds aan de milieuvoorschriften wanneer u gebruikte batterijen wegdoet.
- Stel het apparaat niet bloot aan druppels of spatten.
- Plaats geen voorwerpen gevuld met water, bijvoorbeeld een vaas, op het apparaat.

**OBSERVERA:**
- Ventilationen bör inte förhindras genom att täcka för ventilationsöppningarna med föremål såsom tidningar, bordsdukar, gardiner osv.
- Inga blottade brandkällor, såsom tända ljus, bör placeras på apparaten.
- Tänk på miljöaspekterna när du bortskaffar batteri.
- Apparaten får inte utsättas för vätska.
- Inga objekt med vätskor, såsom vaser, får placeras på apparaten.

- **DECLARATION OF CONFORMITY**
  We declare under our sole responsibility that this product, to which this declaration relates, is in conformity with the following standards: EN60065, EN55022, EN55024, EN61000-3-2 and EN61000-3-3.
  Following the provisions of 73/23/EEC, 2004/108/EC and 93/68/EEC Directive.
- **ÜBEREINSTIMMUNGSERKLÄRUNG**
  Wir erklären unter unserer Verantwortung, daß dieses Produkt, auf das sich diese Erklärung bezieht, den folgenden Standards entspricht: EN60065, EN55022, EN55024, EN61000-3-2 und EN61000-3-3.
  Entspricht den Verordnungen der Direktive 73/23/EEC, 2004/108/EC und 93/68/EEC.
- **DECLARATION DE CONFORMITE**
  Nous déclarons sous notre seule responsabilité que l'appareil, auquel se réfère cette déclaration, est conforme aux standards suivants:
  EN60065, EN55022, EN55024, EN61000-3-2 et EN61000-3-3.
  D'après les dispositions de la Directive 73/23/EEC, 2004/108/EC et 93/68/EEC.
- **DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ**
  Dichiariamo con piena responsabilità che questo prodotto, al quale la nostra dichiarazione si riferisce, è conforme alle seguenti normative:
  EN60065, EN55022, EN55024, EN61000-3-2 e EN61000-3-3.
  In conformità con le condizioni delle direttive 73/23/EEC, 2004/108/EC e 93/68/EEC.
  QUESTO PRODOTTO E' CONFORME
  AL D.M. 28/08/95 N. 548
- **DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**
  Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que este producto al que hace referencia esta declaración, está conforme con los siguientes estándares:
  EN60065, EN55022, EN55024, EN61000-3-2 y EN61000-3-3.
  Siguiendo las provisiones de las Directivas 73/23/EEC, 2004/108/EC y 93/68/EEC.
- **EENVORMIGHEIDSVERKLARING**
  Wij verklaren uitsluitend op onze verantwoordelijkheid dat dit produkt, waarop deze verklaring betrekking heeft, in overeenstemming is met de volgende normen:
  EN60065, EN55022, EN55024, EN61000-3-2 en EN61000-3-3.
  Volgens de bepalingen van de Richtlijnen 73/23/EEC, 2004/108/EC en 93/68/EEC.
- **ÖVERENSSTÄMMELSESINTYG**
  Härmed intygas helt på eget ansvar att denna produkt, vilken detta intyg avser, uppfyller följande standarder:
  EN60065, EN55022, EN55024, EN61000-3-2 och EN61000-3-3.
  Enligt stadgarna i direktiv 73/23/EEC, 2004/108/EC och 93/68/EEC.

**A NOTE ABOUT RECYCLING:**

This product's packaging materials are recyclable and can be reused. Please dispose of any materials in accordance with the local recycling regulations.
When discarding the unit, comply with local rules or regulations.
Batteries should never be thrown away or incinerated but disposed of in accordance with the local regulations concerning chemical waste.
This product and the accessories packed together constitute the applicable product according to the WEEE directive except batteries.

**HINWEIS ZUM RECYCLING:**

Das Verpackungsmaterial dieses Produktes ist für zum Recyceln geeignet und kann wieder verwendet werden. Bitte entsorgen Sie alle Materialien entsprechend der örtlichen Recycling-Vorschriften.
Beachten Sie bei der Entsorgung des Gerätes die örtlichen Vorschriften und Bestimmungen.
Die Batterien dürfen nicht in den Hausmüll geworfen oder verbrannt werden; bitte geben Sie die Batterien gemäß örtlichen Bestimmungen an den Sammelstellen oder Sondermüllplätzen ab.
Dieses Produkt zusammen mit den Zubehörteilen ist das geltende Produkt der WEEE-Direktive, davon ausgenommen sind die Batterien.

**UNE REMARQUE CONCERNANT LE RECYCLAGE:**

Les matériaux d'emballage de ce produit sont recyclables et peuvent être réutilisés. Veuillez disposer de tout matériau conformément aux réglements de recylage locaux.
Lorsque vous mettez cet appareil au rebut, respectez les lois ou réglementations locales.
Les piles ne doivent jamais être jetées ou incinérées, mais mises au rebut conformément aux réglements locaux concernant les déchets chimiques.
Ce produit et les accessoires emballés ensemble sont des produits conformes à la directive DEEE sauf pour les piles.

**NOTA RELATIVA AL RICICLAGGIO:**

I materiali di imballaggio di questo prodotto sono riutilizzabili e riciclabili. Smaltire i materiali conformemente alle normative locali sul riciclaggio.
Per smaltire l'unità, osservare la normativa in vigore nel luogo di utilizzo.
Non gettare le batterie, né incenerirle, ma smaltirle conformemente alla normativa locale sui rifiuti chimici.
Questo prodotto e gli accessori inclusi nell'imballaggio sono applicabili alla direttiva RAEE, ad eccezione delle batterie.

**ACERCA DEL RECICLAJE:**

Los materiales de embalaje de este producto son reciclables y se pueden volver a utilizar. Disponga de estos materiales siguiendo los reglamentos de reciclaje de su localidad.
Cuando se deshaga de la unidad, cumpla con las reglas o reglamentos locales.
Las pilas nunca deberán tirarse ni incinerarse. Deberá disponer de ellas siguiendo los reglamentos de su localidad relacionados con los desperdicios químicos.
Este producto junto con los accesorios empaquetados es el producto aplicable a la directiva RAEE excepto pilas.

**EEN AANTEKENING WAT BETREFT HET RECYCLEREN:**

Het inpakmateriaal van dit product is recycleerbaar en kan opnieuw gebruikt worden. Er wordt verzocht om zich van elk afvalmateriaal te ontdoen volgens de plaatselijke voorschriften.
Volg voor het wegdoen van de speler de voorschriften voor de verwijdering van wit- en bruingoed op.
Batterijen mogen nooit worden weggegooid of verbrand, maar moeten volgens de plaatselijke voorschriften betreffende chemisch afval worden verwijderd.
Op dit product en de meegeleverde accessoires, m.u.v. de batterijen is de richtlijn voor afgedankte elektrische en elektronische apparaten (WEEE) van toepassing.

**EN KOMMENTAR OM ÅTERVINNING:**

Produktens emballage är återvinningsbart och kan återanvändas. Kassera det enligt lokala återvinningsbestämmelser.
När du kasserar enheten ska du göra det i överensstämmelse med lokala regler och bestämmelser.
Batterier får absolut inte kastas i soporna eller brännas. Kassera dem enligt lokala bestämmelser för kemiskt avfall.
Denna apparat och de tillbehör som levereras med den är de som uppfyller gällande WEEE-direktiv, med undantag av batterierna.

# Erste Schritte

## Inhalt

**Erste Schritte**

**Zubehör** ..... 1
**Vor Inbetriebnahme** ..... 2
**Bezeichnung der teile und deren Funktionen** ..... 2
Oberseite/Rückseite ..... 2
Unterseite ..... 2

**Anschluss anderer Quellen**

**Montage des universellen Adapters am Steuerdock** ..... 3
**Anschluss an Geräte, die über DOCK CONTROL-anschlüsse verfügen** ..... 4
**Anschluss des ASD-1R und eines Gerätes, das über einen Systemsteueranschluss (SYSTEM CONNECTOR) verfügt** ..... 5

**Funktionen und Betrieb**

**Wenn der ASD-1R und ein Gerät mit DOCK CONTROL-anschluss angeschlossen werden** ..... 6
**Wenn der ASD-1R und ein Gerät, das mit einem Systemsteueranschluss (SYSTEM CONNECTOR) ausgestattet ist, angeschlossen werden** ..... 6
Fernbedienungstasten und Funktionen ..... 7

**Fehlersuche** ..... 8

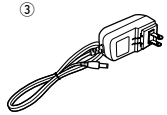
**Technische Daten** ..... 9

## Zubehör

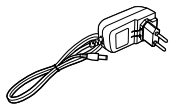
Stellen Sie sicher, dass die nachfolgend aufgeführten Zubehörteile dem Hauptgerät beiliegen:

① Betriebsanleitung ..... 1
② Kundendienstverzeichnis ..... 1
③ Wechselstrom-Adapter (KSAFD1200120W1UV) ..... 1
④ Universellen Adapters (5 typen) ..... je 1
⑤ AV/Kontrollkabel (Kabellänge: Ca. 6 ft/2 m) ..... 1
⑥ System-Anschlußkabel (Kabellänge: Ca. 3 ft/1 m) ..... 1

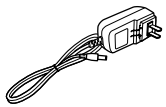
③



(Für Modelle in den USA und Kanada)



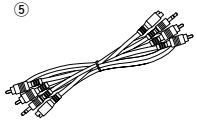
(Für Modelle in den Europe)



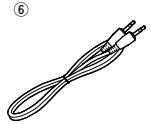
(Für Modelle in den China)

④

⑤



⑥



**HINWEIS:**

- Verwenden Sie keinen anderen Wechselstrom-Adapter als den angegebenen. Anderenfalls könnten Brände oder elektrische Schläge die Folge sein.
- Der mitgelieferte Wechselstrom-Adapter ist ausschließlich für die Verwendung mit dieser Einheit bestimmt. Verwenden Sie ihn niemals mit einem anderen Gerät.

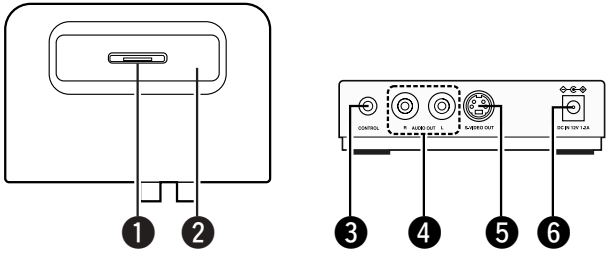
## Vor Inbetriebnahme

Beachten Sie vor der Inbetriebnahme des Gerätes die nachfolgend aufgeführten Hinweise:

- **Transport des Gerätes**
  Um sowohl Kurzschlüsse als auch eine Beschädigung der Drähte in den Anschlusskabeln zu vermeiden, müssen vor einem Transport des Gerätes sowohl das Netzkabel als auch alle Anschlusskabel zwischen den einzelnen Audio-Komponenten abgetrennt sein.
- **Vorsichtsmaßnahmen für die Verwendung von Mobiltelefonen**
  Wenn in der Nähe dieser Einheit ein Mobiltelefon verwendet wird, kann Rauschen verursacht werden.
  Wenn dies der Fall ist, benutzen Sie das Mobiltelefon in einiger Entfernung zu dieser Einheit.
- **Bewahren Sie diese Betriebsanleitung an einem sicheren Ort auf.**
  Bewahren Sie diese Betriebsanleitung nach dem Durchlesen zusammen mit dem Kaufbeleg an einem sicheren Ort auf.
- **Beachten Sie bitte, dass die Abbildungen in dieser Betriebsanleitung für Erklärungszwecke vom aktuellen Gerätemodell abweichen können.**

## Bezeichnung der teile und deren Funktionen

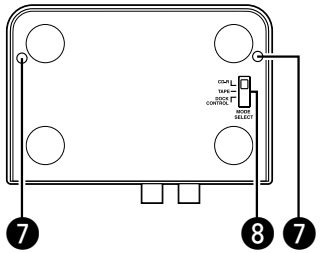
### Oberseite/Rückseite






❶ **Dock-Anschluss**
❷ **Steckplatz für universellen Adapter**
❸ **Steueranschluss (Stereo-Mini-Stecker)**
❹ **AUDIO OUT-Anschlüsse**
❺ **S-VIDEO OUT-Anschluss**
❻ **DC IN Anschluss**

### Unterseite




❼ **Befestigungsschraubenlöcher**
Verwenden Sie die Befestigungsschraubenlöcher (zwei), um den Steuerdock mit Schrauben zu sichern.
(Verwendbare Schrauben: M3, max. 15 mm Länge)

❽ **Kommunikationsmodus-Wähler (MODE SELECT)**

# Anschluss anderer Quellen

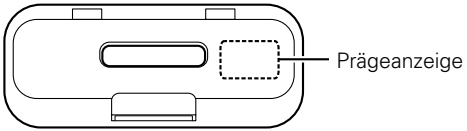
## Montage des universellen Adapters am Steuerdock

Befestigen Sie den beiliegenden universellen Adapter, der für Ihr iPod® geeignet ist, am universellen Adaptersteckplatz des Steuerdocks.

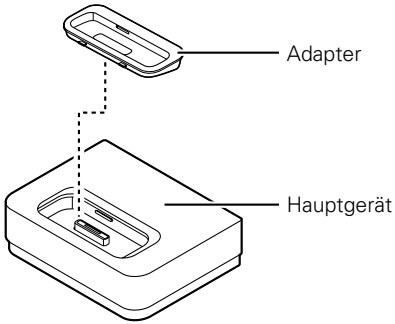
Made for iPod

iPod ist ein Warenzeichen der Apple Computer, Inc., registriert in den USA und in anderen Ländern.

Unterseite des universellen Adapters



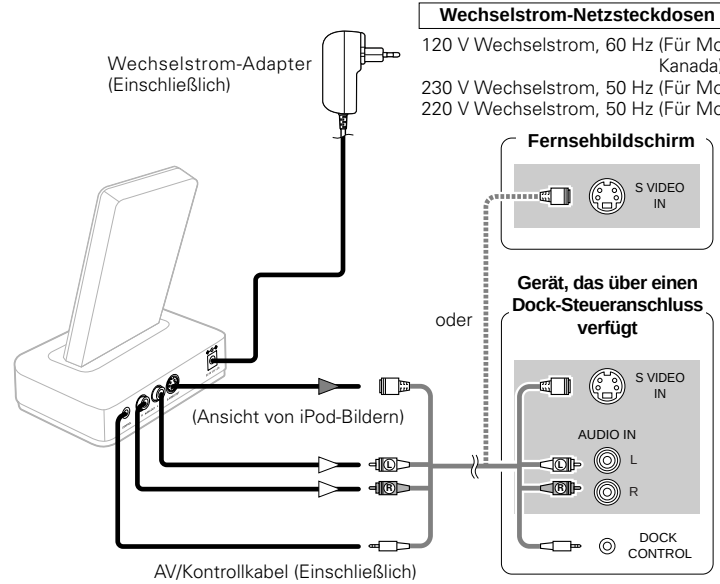

| Prägeanzeige | iPod-Anschluss am ASD-1R möglich |
|---|---|
| **iPod 20GB** | iPod der 4. Generation 20GB |
| **iPod 40GB** | iPod der 4. Generation 40GB |
| **mini** | iPod mini |
| **Photo 20, 30GB** | iPod Photo 30GB/iPod 20GB mit Farbdisplay |
| **Photo 60GB** | iPod Photo 60GB/iPod 40GB mit Farbdisplay |




- Auf dieses ASD-1R kann ein originaler iPod-Anschlussadapter montiert werden.
- Verwenden Sie für den Anschluss eines "iPod nano" oder eines iPod der 5. Generation den Dock-Adapter, der mit dem iPod mitgeliefert wird.
- iPods der dritten Generation (mit Dock-Connector-Anschluss) benötigen ein Apple iPod Universal Dock Adapter 3-Pack für das entsprechende iPod-Modell (bei Apple Computer, Inc. getrennt erhältlich), damit sie an den ASD-1R angeschlossen werden können.

## Anschluss an Geräte, die über DOCK CONTROL-anschlüsse verfügen

Der iPod kann von einem Verstärker oder einem Systemgerät aus, der/das über einen DOCK CONTROL-anschluss verfügt und am ASD-1R angeschlossen ist, gesteuert werden.




| Signalrichtung | |
|---|---|
| Audiosignal | Videosignal |
| OUT IN | OUT IN |

Anschluss anderer Quellen

**1** **Stellen Sie den MODE SELECT-Schalter an der Unterseite des ASD-1R auf "DOCK CONTROL".**

**2** **Schließen Sie es an, wie in der linken Abbildung gezeigt.**

※ Beziehen Sie sich ebenfalls auf die Bedienungsanleitung des Anschlussgerätes.

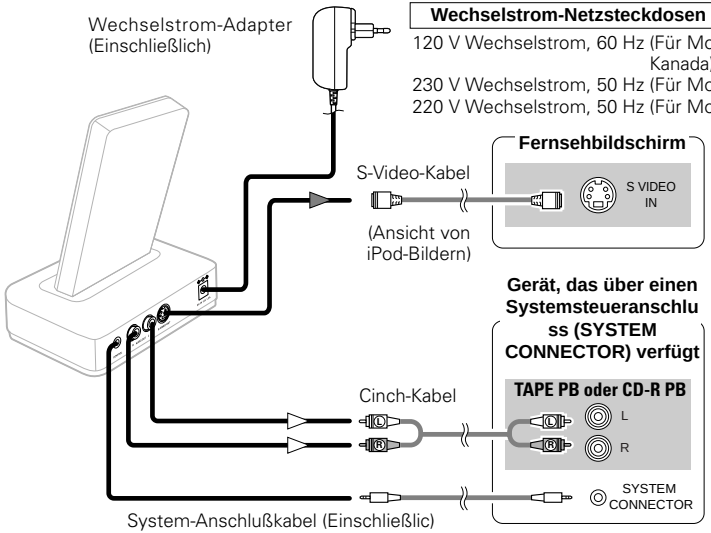
**3** **Schließen Sie den beiliegenden Wechselstrom-Adapter an dem DC IN Anschluss des ASD-1R an und stecken Sie den Wechselstrom-Adapter in eine Steckdose.**

**4** **Laden Sie den iPod auf den ASD-1R.**

**HINWEIS:**
Stellen Sie sicher, dass der Kommunikationsmodus umgeschaltet wird, bevor der ASD-1R eingeschaltet wird.
Der Kommunikationsmodus wird nicht umgeschaltet, wenn der **MODE SELECT**-Schalter bei aktivierter Stromversorgung betätigt wird.

## Anschluss des ASD-1R und eines Gerätes, das über einen Systemsteueranschluss (SYSTEM CONNECTOR) verfügt

Der iPod kann mit der System-Fernbedienung gesteuert werden, die über einen Systemsteueranschluss (SYSTEM CONNECTOR) verfügt und am ASD-1R angeschlossen ist. Verwenden Sie die Fernbedienungstasten für das Kassettendeck oder den CD-Recorder, um den iPod zu bedienen. Siehe für Einzelheiten "Fernbedienungstasten und Funktionen " (☞ Seite 7).




※ Stellen Sie sicher, dass Sie das mitgelieferte Systemkabel verwenden. Das Zubehör funktioniert unter Umständen nicht richtig, wenn ein anderes Kabel als dieses verwendet wird.

※ Die Namen der Anschlüsse, die hier verwendet werden, sind generell gebräuchliche Begriffe und können von Gerät zu Gerät abweichen. Lesen Sie die Bedienungsanleitung des Gerätes, um es richtig anzuschließen.

Anschluss anderer Quellen

**1** **Betätigen Sie den MODE SELECT-Schalter auf der Unterseite des ASD-1R.**

**TAPE, CD-R:**
Stellen Sie den **MODE SELECT** -Schalter auf "TAPE", wenn ein Kassettendeck angeschlossen ist, oder auf "CD-R", wenn ein CD-Recorder angeschlossen ist.

**2** **Schließen Sie es an, wie in der linken Abbildung gezeigt.**

※ Stellen Sie den **MODE SELECT**-Schalter unbedingt auf die gleiche Position wie in Schritt 1 ein, da der Eingangsanschluss für den Anschluss verwendet wird.

※ Beziehen Sie sich ebenfalls auf die Bedienungsanleitung des Anschlussgerätes.

**3** **Schließen Sie den beiliegenden Wechselstrom-Adapter an dem DC IN Anschluss des ASD-1R an und stecken Sie den Wechselstrom-Adapter in eine Steckdose.**

**4** **Laden Sie den iPod auf den ASD-1R.**

**HINWEIS:**
Stellen Sie sicher, dass der Kommunikationsmodus umgeschaltet wird, bevor der ASD-1R eingeschaltet wird.
Der Kommunikationsmodus wird nicht umgeschaltet, wenn der **MODE SELECT**-Schalter bei aktivierter Stromversorgung betätigt wird.

# Funktionen und Betrieb

## Wenn der ASD-1R und ein Gerät mit DOCK CONTROL-anschluss angeschlossen werden

- Wenn der ASD-1R und ein DENON-Audiogerät, das mit einem DOCK CONTROL-anschluss ausgestattet ist, angeschlossen werden, ist es möglich, den iPod-Status am angeschlossenen Audiogerät-Anzeigebildschirm oder im normalen Anzeigeabschnitt anzuzeigen und den iPod zu bedienen.
- Siehe für die Bedienungsanweisungen die Bedienungsanleitung des angeschlossenen Audiogerätes.

**HINWEIS:**
- Bei einigen Geräten kann die Lautstärke des iPods eingestellt werden; der Lautstärke-Ausgang vom ASD-1R kann jedoch nicht eingestellt werden.
- Achten Sie auf die Lautstärke des iPods, wenn Sie diese einstellen und gleichzeitig etwas über Kopfhörer anhören.

## Wenn der ASD-1R und ein Gerät, das mit einem Systemsteueranschluss (SYSTEM CONNECTOR) ausgestattet ist, angeschlossen werden

- Wenn der ASD-1R und ein Systemgerät, das mit einem Systemsteueranschluss (SYSTEM CONNECTOR) ausgestattet ist, angeschlossen werden, kann der iPod mit den Fernbedienungstasten des Kassettendecks oder CD-Recorders gesteuert werden.
- Nehmen Sie den Betrieb gemäß der Einstellung des **MODE SELECT** Schalters auf der Unterseite des ASD-1R vor.

| Betriebsmodus der Fernbedienung | Systemgerät-Anschluss ※ | Kommunikationsmodus-Auswahlschalter (MODE SELECT) | System-Fernbedienungsfunktion |
|---|---|---|---|
| **Betrieb des iPod im Kassettendeck-Fernbedienungsmodus** | **TAPE** L R PB | Stellen Sie "**TAPE**" ein. | Stellen Sie "TAPE" ein. |
| **Betrieb des iPod im CD-Recorder-Fernbedienungsmodus** | **CD-R** L R PB | Stellen Sie "**CD-R**" ein. | Stellen Sie "CD-R" ein. |

※ Die Namen der Tasten können von Gerät zu Gerät abweichen. Lesen Sie die Bedienungsanleitung des Gerätes, um es richtig anzuschließen.

**HINWEIS:**
- Nehmen Sie bitte zur Kenntnis, dass DENON keine Verantwortung dafür übernimmt, wenn iPod-Daten beschädigt werden oder verloren gehen, wenn ein iPod verwendet wird, der an das ASD-1R angeschlossen ist.

- Je nach der Softwareversion des iPods kann der iPod unter Umständen nicht mit dem ASD-1R arbeiten. Verwenden Sie immer die neueste Software. Lesen Sie die Webseite von Apple Computer, um Informationen über die neueste Software zu bekommen.

## Fernbedienungstasten und Funktionen

| iPod-Funktion | Bezeichnung der Fernbedienungstaste | | Funktion |
|---|---|---|---|
| | TAPE | CD-R | |
| **Wiedergabe** | ► PLAY | ► PLAY | Startet Wiedergabe. |
| **Pause** | ► PLAY | ► PLAY oder ►/II | Unterbricht die Wiedergabe. |
| **Stopp** | ■ STOP | ■ STOP | Stoppt die Wiedergabe |
| **Weiter zum nächsten Titel** | ►► | ►►I | Überspringt Wiedergabe zum nächsten Titel. |
| **Zurück zum vorigen Titel** | ◄◄ | I◄◄ | Überspringt Wiedergabe zum vorigen Titel. |
| **Wiederholung** | – | REPEAT (1/ALL) | Schaltet den Wiederholungsmodus ein und aus.<br>OFF → Wiederholung eines Titels → Wiederholung aller Titel → OFF |
| **Zufallswiedergabe** | – | RANDOM | Schaltet den Zufallswiedergabemodus ein und aus.<br>OFF → Titel-Zufallswiedergabe → Album-Zufallswiedergabe→ OFF |
| **Wiedergabelisten-Suche/Album-Suche** | – | PROG./DIRECT | Schaltet den Suche-Modus ein und aus. |
| **Weiter zur nächsten Wiedergabeliste/zum nächsten Album** | – | ►► | Im Wiedergabelisten-Suchmodus oder Album-Suchmodus wird zur nächsten Wiedergabeliste oder zum nächsten Album gesprungen. |
| **Zurück zur vorigen Wiedergabeliste/zum vorigen Album** | – | ◄◄ | Im Wiedergabelisten-Suchmodus oder Album-Suchmodus wird zur vorigen Wiedergabeliste oder zum vorigen Album gesprungen. |

※ Die Namen der Tasten können von Gerät zu Gerät abweichen. Lesen Sie die Bedienungsanleitung des Gerätes, um es richtig anzuschließen.
※ Führen Sie die iPod-Bildfunktionen am iPod selbst durch.

**HINWEIS:**
- Je nach iPod-Modell können einige Funktionen unter Umständen nicht durchgeführt werden.
- Einige Systemgeräte sind möglicherweise nicht mit den oben angegebenen Tasten ausgestattet.
- Funktionen können mit einigen Systemkomponenten unter Umständen nicht durchgeführt werden, auch wenn es entsprechende Tasten auf der Fernbedienung gibt.

# Fehlersuche

**Überprüfen Sie bei Auftreten einer Störung zunächst die nachfolgend aufgeführten Punkte.**
**1. Sind alle Anschlüsse richtig?**
**2. Haben Sie den Receiver entsprechend der Betriebsanleitung bedient?**
Sollte die Funktion dieses Gerätes nicht einwandfrei sein, überprüfen Sie bitte die in nachfolgender Tabelle aufgeführten Punkte. Wenn sich die Störung nicht beseitigen läßt, liegt vermutlich eine Fehlfunktion vor. Trennen Sie das Gerät sofort vom Netz ab und kontaktieren Sie Ihren Händler.

| Symptom | Ursache | Abhilfemaßnahme | Seite |
|---|---|---|---|
| Es wird kein Ton produziert. Auf dem Monitor erscheint kein Bild. | • Keine iPod-Wiedergabe.<br>• Der iPod ist vielleicht nicht richtig am ASD-1R angeschlossen.<br>• Der Wechselstrom-Adapter ist nicht am ASD-1R oder einer Steckdose angeschlossen.<br>• Das AV/Kontrollkabel ist nicht richtig angeschlossen.<br>• Die Eingangswahloption des Monitors ist nicht korrekt eingestellt. | • Überprüfen Sie, dass der iPod abgespielt wird.<br>• Überprüfen Sie, dass der iPod richtig am Dock-Anschluss des ASD-1R angeschlossen ist.<br>• Überprüfen Sie die Anschlüsse.<br>• Überprüfen Sie die Anschlüsse.<br>• Stellen Sie den Eingangswähler des Monitors auf die korrekte Position, die für den Videoeingangsanschluss bestimmt ist. | –<br>4, 5<br>4, 5<br>4, 5<br>– |
| Arbeitet nicht einwandfrei, wenn ein Gerät angeschlossen ist, das über einen Dock-Steueranschluss verfügt | • Der Kommunikationsmodus des ASD-1R ist nicht richtig eingestellt. | • Überprüfen Sie, dass der Kommunikationsmodus auf "DOCK CONTROL" eingestellt ist. (Gerät ausschalten, wenn die Einstellung geändert werden soll.) | 4 |
| Fernbedienung funktioniert nicht einwandfrei, wenn ein Gerät angeschlossen ist, das über einen SYSTEM CONNECTOR-Anschluss verfügt | • Der Kommunikationsmodus des ASD-1R ist nicht richtig eingestellt.<br>• Der Kommunikationsmodus ist für den AV/Kontrollkabelanschluss nicht geeignet.<br>• Der Funktionswähler der System-Fernbedienung ist nicht richtig eingestellt.<br>• Sie verwenden ein anderes Kabel als das mitgelieferte Systemkabel. | • Überprüfen Sie, dass der Kommunikationsmodus auf "TAPE" oder "CD-R" eingestellt ist. (Gerät ausschalten, wenn die Einstellung geändert werden soll.)<br>• Stellen Sie den Kommunikationsmodus so ein, dass er mit der AV/Kontrollkabel-Einstellung übereinstimmt.<br>• Stimmen Sie den Kommunikationsmodus auf die System-Fernbedienungsfunktion ab.<br>• Verwenden Sie das mitgelieferte Systemkabel. | 5<br>5, 6<br>6<br>6 |

# Technische Daten

## ■ iPod-Steuerdock (ASD-1R)

| | |
|---|---|
| **Netzteil:** | DC IN 12V<br>(Dedizierter Wechselstrom-Adapter) |
| **Leistungsaufnahme:** | 1,5 W<br>(Wenn kein iPod angeschlossen ist) |
| **Max. äußere Abmessungen:** | 104 (B) x 28,5 (H) x 76,5 (T) mm |
| **Gewicht:** | 220 g |
| **Anschluss:** | Analoger Audioausgangsanschlüsse x 1,<br>S-Video Video-Ausgangsanschluss x 1,<br>Steueranschluss x 1 |

## ■ Wechselstrom-Adapter (KSAFD1200120W1UV)

| | |
|---|---|
| **Nennspannung:** | 100 – 240 V, 50/60 Hz |
| **Nennstrom:** | 0,4 A |

* Änderungen der technischen Daten und des Designs zum Zwecke der Verbesserung ohne Ankündigung vorbehalten.

DENON

TOKYO, JAPAN
www.denon.com

Denon Brand Company, D&M Holdings Inc.
Printed in China 00D 511 4514 306